

Num

Chapter 26

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

בֶּן־אֶלְעָזָר וְאֵל מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר פּ הַמִּנְפֶּה אַחֲרַי וַיְהִי 1
con Ê-lê-a-sa đến Môi-se đến Đức-Giê-hô-va và-nói — tai-vạ sau và-là
[H0499](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4046](#) [H1961](#)
אֶרֶן הַכֹּהֵן לְאֹמֶר :
A-rôn thầy-tế-lễ cho-nói
[H0175](#) [H3548](#) [H0559](#)

Xảy sau tai vạ này, Đức Giê-hô-va phán cùng Môi-se và Ê-lê-a-sa, con trai A-rôn, thầy tế lễ, mà rằng:

שָׁאוּ אֶת־וּרְאֵשׁ כָּל־עַדְתְּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה 2
mang — đầu mọi đứa con-trai hội-chúng hai-mươi năm
[H5375](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5712](#) [H3478](#) [H8141](#) [H6242](#)
וּמֵעַל וּלְבֵית אֲבֹתָם כָּל־יֵצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל :
và-bên-trên-nó cho-nhà cha-họ mọi ra quân-đội trong-Y-sơ-ra-ên
[H4605](#) [H0001](#) [H3605](#) [H3318](#) [H3478](#)

Hãy dựng sổ cả hội chúng Y-sơ-ra-ên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tùy theo tông tộc của họ, tức là hết thầy người trong Y-sơ-ra-ên đi ra trận đực.

וַיְדַבֵּר וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲתָם בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל־וַיְדַבֵּר 3
và-phán và-Ê-lê-a-sa Môi-se và-Ê-lê-a-sa thầy-tế-lễ chúng trong-đồng-bảng Mô-áp trên
[H1696](#) [H4872](#) [H0499](#) [H3548](#) [H0853](#) [H6160](#) [H4124](#)
וַיְדַבֵּר יִרְדֵּן יַרְחוֹ לְאֹמֶר :
sông-Giô-đanh Giê-ri-cô cho-nói
[H3383](#) [H3405](#) [H0559](#)

Vậy, Môi-se và Ê-lê-a-sa, thầy tế lễ, nói cùng dân Y-sơ-ra-ên trong đồng Mô-áp gần sông Giô-đanh, đối ngang Giê-ri-cô, mà rằng:

מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה 4
con hai-mươi năm và-bên-trên-nó như-như truyền-lệnh Đức-Giê-hô-va — Môi-se
[H6242](#) [H8141](#) [H4605](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיְצֵאִים מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
và-các-con-trai ra từ-đất Ai-cập
[H3478](#) [H3318](#) [H0776](#) [H4714](#)

Hãy tu bộ dân sự từ hai mươi tuổi sắp lên, như Đức Giê-hô-va đã phán dặn Môi-se và dân Y-sơ-ra-ên, mà đã ra khỏi xứ Ê-díp-tô.

רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי רְאוּבֵן חֲנוּכִי חֲנוּכִי מִשְׁפַּחַת רְאוּבֵן לְפָלֹא 5
Ru-bên con-đầu-lòng Y-sơ-ra-ên các-con-trai Ru-bên Ru-bên gia-đình
[H7205](#) [H1060](#) [H3478](#) [H2585](#) [H2599](#) [H6396](#)
מִשְׁפַּחַת הַפְּלֹאִי :
gia-đình הפְּלֹאִי :
[H4940](#) [H6384](#)

Ru-bên, con trưởng nam của Y-sơ-ra-ên. Con trai Ru-bên là Hê-nóc; do nơi người sanh ra họ Hê-nóc; do nơi Pha-lu sanh họ Pha-lu;

הַשְּׂאוּלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְשֹׂאֵל	הַזְּרָחִי	מִשְׁפַּחַת	לְזָרַח	13
הַשְּׂאוּלִי:	gia-đình	cho-Sau-lơ	הַזְּרָחִי	gia-đình	לְזָרַח	
H7587	H4940	H7586	H2227	H4940	H2226	

do nơi Xê-rách sanh ra họ Xê-rách; do nơi Sau-lơ sanh ra họ Sau-lơ.

וּמֵאַתָּיִם:	וְעֶשְׂרִים	וּשְׁנָיִם	הַשְּׂמַעְנִי	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	14
—	và-trăm	ngàn	וְעֶשְׂרִים	gia-đình	này	
H3967	H0505	H6242	H8147	H4940	H0428	

Đó là các họ của Si-mê-ôn: số là hai mươi hai ngàn hai trăm người.

לְשׁוֹנֵי	הַחֲנִי	מִשְׁפַּחַת	לְחֲנִי	הַצְּפוֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְצִפּוֹן	לְמִשְׁפַּחַתָּם	גָּת	בְּנֵי	15
לְשׁוֹנֵי	הַחֲנִי	gia-đình	לְחֲנִי	הַצְּפוֹנִי	gia-đình	לְצִפּוֹן	cho-gia-đình-họ	Gát	các-con-trai	
H7764	H2291	H4940	H2291	H6831	H4940	H6827	H4940	H1410		

הַשְּׂוֹנֵי:
הַשְּׂוֹנֵי:
[H7765](#) [H4940](#)

Các con trai của Gát, tùy theo họ hàng mình: do nơi Xê-phôn sanh ra họ Xê-phôn; do nơi Ha-ghi sanh ra họ Ha-ghi; do nơi Su-ni sanh ra họ Su-ni;

הָעֵרִי:	מִשְׁפַּחַת	לְעֵרִי	הָאֲזִנִּי	מִשְׁפַּחַת	לְאֲזִנִּי	16
הָעֵרִי:	gia-đình	לְעֵרִי	הָאֲזִנִּי	gia-đình	לְאֲזִנִּי	
H6180	H4940	H6179	H4940			

do nơi Oúc-ni sanh ra họ Oúc-ni; do nơi Ê-ri sanh ra họ Ê-ri;

הָאֲרָאֵלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְאֲרָאֵלִי	הָאֲרוּדִי	מִשְׁפַּחַת	לְאֲרוּדִי	17
הָאֲרָאֵלִי:	gia-đình	לְאֲרָאֵלִי	הָאֲרוּדִי	gia-đình	לְאֲרוּדִי	
H0692	H4940	H0692	H0722	H4940	H0720	

do nơi A-rốt sanh ra họ A-rốt; do nơi A-rê-li sanh ra họ A-rê-li.

וּמֵאַתָּיִם:	וּחֲמִשׁ	וְאַרְבָּעִים	לְפָקְדֵיהֶם	גָּת	בְּנֵי-	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	18	
—	trăm	và-năm	ngàn	bốn-mươi	cho-đếm-họ	Gát	các-con-trai	gia-đình	này
H3967	H2568	H0505	H0705	H1410		H4940	H0428		

Đó là các họ của những con trai Gát, tùy theo tu bộ: số là bốn mươi ngàn năm trăm người.

כְּנַעַן:	בְּאֶרֶץ	וְאֲנָן	עַר	וַיָּמָת	וְאֲנָן	עַר	יְהוּדָה	בְּנֵי	19
Ca-na-an	trong-đất	và-Ô-nan	עַר	và-chết	và-Ô-nan	עַר	Giu-đa	các-con-trai	
	H0776	H0209	H6147	H4191	H0209	H6147	H3063		

Các con trai Giu-đa: Ê-rơ và Ô-nan; nhưng Ê-rơ và Ô-nan đã qua đời tại xứ Ca-na-an.

מִשְׁפַּחַת	לְפָרֶץ	הַשְּׁלִנִּי	מִשְׁפַּחַת	לְשֵׁלָה	לְמִשְׁפַּחַתָּם	יְהוּדָה	בְּנֵי-	וַיְהִי	20
gia-đình	לְפָרֶץ	הַשְּׁלִנִּי	gia-đình	לְשֵׁלָה	cho-gia-đình-họ	Giu-đa	các-con-trai	và-là	
H4940	H6557	H8024	H4940	H7956	H4940	H3063		H1961	

הַזְּרָחִי:
הַזְּרָחִי:
[H2227](#) [H4940](#) [H2226](#) [H6558](#)

Các con trai Giu-đa, tùy theo họ hàng mình: do nơi Sê-la sanh ra họ Sê-la; do nơi Phê-rết sanh ra họ Phê-rết; do nơi Xê-rách sanh ra họ Xê-rách.

הַחֲמוּלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְחַמּוּל	הַחֲצֹרִנִּי	מִשְׁפַּחַת	לְחֲצֹרִן	פָּרֶץ	בְּנֵי-	וַיְהִי	21
הַחֲמוּלִי:	gia-đình	לְחַמּוּל	הַחֲצֹרִנִּי	gia-đình	לְחֲצֹרִן	פָּרֶץ	các-con-trai	và-là	
H2539	H4940	H2538	H2697	H4940	H2696	H6557		H1961	

Các con trai của Pha-rết: do nơi Hết-rôn sanh ra họ Hết-rôn; do nơi Ha-mun sanh ra họ Ha-mun.

ס	מאות:	וחמש	אלף	ושבעים	ששה	לפקדיהם	יהודה	משפחת	אלה	22
—	trăm	và-năm	ngàn	và-bảy-mươi	sáu	cho-đếm-họ	Giu-đa	gia-đình	này	
	H3967	H2568	H0505	H7657	H8337		H3063	H4940	H0428	

Đó là các họ của Giu-đa, tùy theo tu bộ: số là bảy mươi sáu ngàn năm trăm người.

הפוני:	משפחת	לפנה	התולעי	משפחת	תולע	למשפחתם	יששכר	בני		23
הפוני:	gia-đình	לפנה	התולעי	gia-đình	תולע	cho-gia-đình-họ	Y-sa-ca	các-con-trai		
	H6324	H4940	H6312	H8440	H4940	H8439	H4940	H3485		

Các con trai Y-sa-ca, tùy theo họ hàng mình: do nơi Thô-la sanh ra họ Thô-la; do nơi Phu-va sanh ra họ Phu-va;

השמרני:	משפחת	לשמרון	הישובי	משפחת	לישוב					24
השמרני:	gia-đình	לשמרון	הישובי	gia-đình	לישוב					
		H8117	H4940	H3432	H4940				H3437	

do nơi Gia-súp sanh ra họ Gia-súp; do nơi Sim-rôn sanh ra họ Sim-rôn.

ס	מאות:	ושלש	אלף	וששים	ארבעה	לפקדיהם	יששכר	משפחת	אלה	25
—	trăm	và-ba	ngàn	và-sáu-mươi	bốn	cho-đếm-họ	Y-sa-ca	gia-đình	này	
	H3967	H7969	H0505	H8346	H0702		H3485	H4940	H0428	

Đó là các họ Y-sa-ca, tùy theo tu bộ: số là sáu mươi bốn ngàn ba trăm người.

האלני	משפחת	לאלון	הסרדי	משפחת	לסדר	למשפחתם	זבולן	בני		26
האלני	gia-đình	לאלון	הסרדי	gia-đình	לסדר	cho-gia-đình-họ	Sa-bu-lôn	các-con-trai		
	H0440	H4940	H0356	H5625	H4940	H5624	H4940	H2074		

היחלאלי:	משפחת	ליחלאל								
היחלאלי:	gia-đình	ליחלאל								
		H3178	H4940	H3177						

Các con trai Sa-bu-lôn, tùy theo họ hàng mình: do nơi Sê-rết sanh ra họ Sê-rết; do nơi Ê-lôn sanh ra họ Ê-lôn; do nơi Gia-lê-ên sanh ra họ Gia-lê-ên.

ס	מאות:	וחמש	אלף	ששים	לפקדיהם	הזבולני	משפחת	אלה	27
—	trăm	và-năm	ngàn	sáu-mươi	cho-đếm-họ	הזבולני	gia-đình	này	
	H3967	H2568	H0505	H8346		H2075	H4940	H0428	

Đó là các họ của Sa-bu-lôn tùy theo tu bộ: số là sáu mươi ngàn năm trăm người.

		ואפרים:	מנשה	למשפחתם	יוסף	בני				28
		và-Ép-ra-im	Ma-na-se	cho-gia-đình-họ	Giô-sép	các-con-trai				
		H0669	H4519	H4940	H3130					

Các con trai Giô-sép, tùy theo họ hàng mình, là Ma-na-se và Ép-ra-im.

גלעד	את	הוליד	ומכיר	המכירי	משפחת	למכיר	מנשה	בני		29
Ga-la-át	—	sinh	và-Ma-ki-rơ	המכירי	gia-đình	cho-Ma-ki-rơ	Ma-na-se	các-con-trai		
	H1568	H0853	H3205	H4353	H4940	H4353	H4519			

הגלעדי:	משפחת	לגלעד								
הגלעדי:	gia-đình	לגלעד								
		H1569	H4940	H1568						

Các con trai Ma-na-se: do nơi Ma-ki sanh ra họ Ma-ki, Ma-ki sanh Ga-la-át: do nơi Ga-la-át sanh ra họ Ga-la-át.

החלקי:	משפחת	לחלק	האיערי	משפחת	איער	גלעד	בני	אלה	30
החלקי:	gia-đình	לחלק	האיערי	gia-đình	איער	Ga-la-át	các-con-trai	này	
	H2516	H4940	H2507	H0373	H4940	H0372	H1568	H0428	

Này là các con trai Ga-la-át: do nơi Giê-xe sanh ra họ Giê-xe; do nơi Hê-léc sanh ra họ Hê-léc;

וְאֶשְׂרָאֵל וְאֶשְׂרָאֵל מִשְׁפַּחַת הָאֶשְׂרָאֵל וְשִׁכְמָם וְשִׁכְמָם מִשְׁפַּחַת הָאֶשְׂרָאֵל וְשִׁכְמָם : 31
 H7930 H4940 H7928 H0845 H4940 H0844

do nơi Ách-ri-ên sanh ra họ Ách-ri-ên; do nơi Si-chem sanh ra họ Si-chem;

וְשִׁמְיֹרַע וְשִׁמְיֹרַע מִשְׁפַּחַת הַשְּׁמִירָעִי וְחֹפֵר וְחֹפֵר מִשְׁפַּחַת הַחֹפְרָי : 32
 H2662 H4940 H8062 H4940 H8061

do nơi Sê-mi-đa sanh ra họ Sê-mi-đa; do nơi Hê-phe sanh ra họ Hê-phe.

וּצְלָפְחָד וּצְלָפְחָד בֶּן־חֹפֵר לֹא־הָיוּ לְוֹ בָנִים כִּי־אִם־בָּנוֹת : 33
 H1323 H1961 H3808 H6765

וְשֵׁם וְשֵׁם בָּנוֹת צְלָפְחָד מַחְלָה וְנָעָה וְנָעָה חֲנֹלָה מַחְלָה וְתָרְצָה : 34
 H8656 H4435 H2295 H5270 H4244 H6765 H1323 H8034

Vả, Xê-lô-phát, con trai Hê-phe, không có con trai, nhưng có con gái. Tên các con gái Xê-lô-phát là Mách-la, Nô-a, Hốt-la, Minh-ca và Thiệt-sa.

אֵלֶּה אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וּפְקֻדֵיהֶם אֶלֶף וְשִׁבְעַת מֵאוֹת : 34
 H3967 H7651 H0505 H2572 H8147 H4519 H4940 H0428

Đó là các họ Ma-na-se, tùy theo tu bộ: số là năm mươi hai ngàn bảy trăm người.

אֵלֶּה אֵלֶּה בְּנֵי־אֶפְרַיִם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְשׁוֹתְלָח לְשׁוֹתְלָח מִשְׁפַּחַת הַשְּׁתַּלְחִי לְבָכָר לְבָכָר מִשְׁפַּחַת : 35
 H4940 H1071 H8364 H4940 H7803 H4940 H0669 H0428

הַבְּכָרִי הַבְּכָרִי לְתַחַן לְתַחַן מִשְׁפַּחַת הַתַּחְנִי : 36
 H8470 H4940 H8465 H1076

Này là các con trai Ép-ra-im, tùy theo họ hàng mình: do nơi Su-thê-lách sanh ra họ Su-thê-rách; do nơi Bê-ke sanh ra họ Bê-ke; do nơi Tha-chan sanh ra họ Tha-chan.

וְאֵלֶּה אֵלֶּה בְּנֵי־שׁוֹתְלָח לְעֵרֹן לְעֵרֹן מִשְׁפַּחַת הָעֵרֹנִי : 36
 H6198 H4940 H6197 H7803 H0428

Này là con trai của Su-thê-lách: do nơi Ê-ran sanh ra họ Ê-ran.

אֵלֶּה אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת בְּנֵי־אֶפְרַיִם לְפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף וְחַמֵּשׁ מֵאוֹת : 37
 H3967 H2568 H0505 H7970 H8147 H0669 H4940 H0428

אֵלֶּה אֵלֶּה בְּנֵי־יֹסֵף לְמִשְׁפַּחְתָּם : 38
 H4940 H3130 H0428

Đó là họ của các con trai Ép-ra-im, tùy theo tu bộ: số là ba mươi hai ngàn năm trăm người. Ấy là các con trai Giô-sép, tùy theo họ hàng mình vậy.

מִשְׁפַּחַת	לְאִשְׁבֵּל	הַכְּלָעִי	מִשְׁפַּחַת	לְכָלֵעַ	לְמִשְׁפַּחַתָּם	בְּנֵי־מִן	בְּנֵי	38
gia-đình	לְאִשְׁבֵּל	הַכְּלָעִי	gia-đình	לְכָלֵעַ	cho-gia-đình-họ	Bên-gia-min	các-con-trai	
H4940	H0788	H1108	H4940		H4940	H1144		

הָאֲחִירָמִי:	מִשְׁפַּחַת	לְאֲחִירָם	הָאֲשִׁבֵּלִי
הָאֲחִירָמִי:	gia-đình	לְאֲחִירָם	הָאֲשִׁבֵּלִי
H0298	H4940	H0297	H0789

Các con trai Bên gia-min, tùy theo họ hàng mình: do nơi Bê-la sanh ra họ Bê-la; do nơi Ách-bên sanh ra họ Ách-bên, do nơi A-chi-ram sanh ra họ A-chi-ram;

הַחֹפְמִי:	מִשְׁפַּחַת	לְחֹפְם	הַשׁוֹפְמִי	מִשְׁפַּחַת	לְשׁוֹפְם	39
הַחֹפְמִי:	gia-đình	לְחֹפְם	הַשׁוֹפְמִי	gia-đình	לְשׁוֹפְם	
H2350	H4940	H2349	H7781	H4940		

do nơi Sê-phu-pham sanh ra họ Sê-phu-pham; do nơi Hu-pham sanh ra họ Hu-pham.

הַנְּעָמִי:	מִשְׁפַּחַת	לְנַעֲמָן	הָאֲרָדִי	מִשְׁפַּחַת	וְנַעֲמָן	אֲרָד־	בְּנֵי־	וַיְהִי	40
הַנְּעָמִי:	gia-đình	לְנַעֲמָן	הָאֲרָדִי	gia-đình	וְנַעֲמָן	אֲרָד־	các-con-trai	và-là	
H5280	H4940	H5283	H0716	H4940	H5283	H0714		H1961	

Các con trai Bê-la là A-rết và Na-a-man; do nơi A-rết sanh ra họ A-rết; do nơi Na-a-man sanh ra họ Na-a-man.

אֶלֶף	וְאַרְבַּעִים	חֲמִשָּׁה	וּפְקַדֵיָּהֶם	לְמִשְׁפַּחַתָּם	בְּנֵי־מִן	בְּנֵי־	אֵלֶּה	41
ngàn	và-bốn-mươi	năm	và-đếm-họ	cho-gia-đình-họ	Bên-gia-min	các-con-trai	này	
H0505	H0705	H2568		H4940	H1144		H0428	

ס	מֵאוֹת:	וְשֵׁשׁ
—	trăm	và-sáu
	H3967	H8337

Đó là các con trai Bên-gia-min, tùy theo họ hàng và tùy theo tu bộ: số là bốn mươi lăm ngàn sáu trăm người.

דָּן	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	הַשׁוֹחָמִי	מִשְׁפַּחַת	לְשׁוֹחָם	לְמִשְׁפַּחַתָּם	דָּן	בְּנֵי־	אֵלֶּה	42
Đan	gia-đình	này	הַשׁוֹחָמִי	gia-đình	לְשׁוֹחָם	cho-gia-đình-họ	Đan	các-con-trai	này	
H1835	H4940	H0428	H7749	H4940	H7748	H4940	H1835		H0428	

לְמִשְׁפַּחַתָּם:
cho-gia-đình-họ
H4940

Này là các con trai của Đan, tùy theo họ hàng mình: do nơi Su-cham sanh ra họ Su-cham. Đó là họ của Đan;

ס	מֵאוֹת:	וְאַרְבַּע	אֶלֶף	וְשֵׁשִׁים	אַרְבַּעֵהָ	לְפַקְדֵיהֶם	הַשׁוֹחָמִי	מִשְׁפַּחַת	כָּל־	43
—	trăm	và-bốn	ngàn	và-sáu-mươi	bốn	cho-đếm-họ	הַשׁוֹחָמִי	gia-đình	mọi	
	H3967	H0702	H0505	H8346	H0702		H7749	H4940	H3605	

họ Su-cham, tùy theo tu bộ: số là sáu mươi bốn ngàn bốn trăm người.

הַיִּשְׁוִי	מִשְׁפַּחַת	לְיִשְׁוִי	הַיְמָנָה	מִשְׁפַּחַת	לְיִמְנָה	לְמִשְׁפַּחַתָּם	בְּנֵי אֲשֶׁר	44
הַיִּשְׁוִי	gia-đình	לְיִשְׁוִי	הַיְמָנָה	gia-đình	לְיִמְנָה	cho-gia-đình-họ	A-se	các-con-trai
H3441	H4940	H3440	H3232	H4940	H3232	H4940	H0836	

לְבְרִיעָה:	מִשְׁפַּחַת	הַבְּרִיעִי:
לְבְרִיעָה:	gia-đình	הַבְּרִיעִי:
	H4940	H1284
		H1283

Các con trai A-se, tùy theo họ hàng mình: do nơi Di-ma sanh ra họ Di-ma; do nơi Dích-vi sanh ra họ Dích-vi; do nơi Bê-ri-a sanh ra họ Bê-ri-a.

הַמְּלִכִּיאֵלִי:	מִשְׁפַּחַת	לְמְלִכִּיאֵל	הַחֲבָרִי	מִשְׁפַּחַת	לְחֶבֶר	בְּרִיעָה	לְבָנִי	45
הַמְּלִכִּיאֵלִי:	gia-đình	לְמְלִכִּיאֵל	הַחֲבָרִי	gia-đình	לְחֶבֶר	בְּרִיעָה	các-con-trai	
H4440	H4940	H4439	H2277	H4940	H2268	H1283		

Các con trai Bê-ri-a: do nơi Hê-be sanh ra họ Hê-be; do nơi Manh-ki-ên sanh ra họ Manh-ki-ên.

וְשֵׁם בֵּת־אֶשֶׁר שָׁרַח: 46
 và-danh con-gái A-se
[H8294](#) [H0836](#) [H1323](#) [H8034](#)

Tên của con gái A-se là Sê-rách.

אֵלֶּה מְשֻׁפְּחוֹת בְּנֵי־אֶשֶׁר לְפָקְדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְחַמְשִׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע 47
 này gia-đình các-con-trai A-se ba cho-đếm-họ năm-mươi ngàn và-bốn
[H0428](#) [H4940](#) [H0836](#) [H7969](#) [H2572](#) [H0505](#) [H0702](#)
 מְאוֹת: ס
 — trăm
[H3967](#)

Đó là những họ của các con trai A-se, tùy theo tu bộ: số là năm mươi ba ngàn bốn trăm người.

בְּנֵי נֶפֶתְלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְיַחְצָאֵל מְשֻׁפְּחוֹת מְשֻׁפְּחוֹת לְגוֹנִי לְגוֹנִי מְשֻׁפְּחוֹת הַגּוֹנִי: 48
 các-con-trai Nép-ta-li cho-gia-đình-họ gia-đình gia-đình gia-đình gia-đình
[H5321](#) [H4940](#) [H3183](#) [H4940](#) [H3184](#) [H1476](#) [H4940](#) [H1477](#)

Các con trai Nép-ta-li, tùy theo họ hàng mình: do nơi Giát-sê-ên sanh ra họ Giát-sê-ên; do nơi Gu-ni sanh ra họ Gu-ni;

לְיִצְרָר מְשֻׁפְּחוֹת הַיִּצְרָר לְשֵׁלִם מְשֻׁפְּחוֹת הַשְּׁלִמִי: 49
 gia-đình gia-đình gia-đình gia-đình
[H3337](#) [H4940](#) [H3340](#) [H8006](#) [H4940](#) [H8016](#)

do nơi Dít-se sanh ra họ Dít-se: do nơi Si-lem sanh ra họ Si-lem.

אֵלֶּה מְשֻׁפְּחוֹת נֶפֶתְלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם וּפְקָדֵיהֶם חַמְשָׁה וְאַרְבָּעִים וְאַלְף וְאַרְבַּע 50
 này gia-đình Nép-ta-li cho-gia-đình-họ năm và-đếm-họ bốn-mươi ngàn và-bốn
[H0428](#) [H4940](#) [H5321](#) [H4940](#) [H4940](#) [H2568](#) [H0705](#) [H0505](#) [H0702](#)
 מְאוֹת: ס
 — trăm
[H3967](#)

Đó là các họ của Nép-ta-li, tùy theo họ hàng và tu bộ mình: số là bốn mươi lăm ngàn bốn trăm người.

אֵלֶּה פְּקוּדֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וְאַלְף שֶׁבַע מְאוֹת 51
 này các-con-trai Y-sơ-ra-ên sáu trăm ngàn và-ngàn bảy trăm
[H0428](#) [H3478](#) [H8337](#) [H0505](#) [H0505](#) [H3967](#) [H7651](#) [H0505](#) [H3967](#)
 וְשֵׁלִשִׁים: פ
 — và-ba-mươi
[H7970](#)

Đó là những người trong dân Y-sơ-ra-ên mà người ta tu bộ lại: số là sáu trăm một ngàn bảy trăm ba mươi người.

וַיָּדְבַר אֶל־יְהוָה דְּרוֹךְ־גִּי־הוֹ-וָא מוֹשֶׁה לְאֹמֶר: 52
 và-phán Đức-Giê-hô-va đến Môi-se cho-nói
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Đức Giê-hô-va phán cùng Môi-se rằng:

לְאֵלֶּה תַחֲלֹק הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת: 53
 cho-này để cho-những người này làm sản nghiệp
[H0428](#) [H0776](#) [H5159](#) [H4557](#) [H8034](#)

Phải tùy theo số các danh mà chia xứ ra cho những người này làm sản nghiệp;

איש	נחלתו	תמעט	ולמעט	נחלתו	תרבה	לרב	54
người	sản-nghiệp-nó	giảm	và-cho-ít	sản-nghiệp-nó	làm-cho-nhiều	cho-nhiều	
H0376	H5159	H4591	H4592	H5159			

נחלתו:	יתן	פקדיו	לפי
sản-nghiệp-nó	đặt	đếm-nó	cho-miêng
H5159	H5414		H6310

chi phái nào số dân đông thì người phải cho một sản nghiệp lớn hơn, chi phái nào số dân ít, thì phải cho một sản nghiệp nhỏ hơn, tức là phải cho mỗi chi phái sản nghiệp mình cân phân cùng số tu bộ.

ינחלו:	אבתם	משות	לשמות	הארץ	את	יחלק	בנוהל	אד	55
nhận-sản-nghiệp	cha-họ	chi-phái	cho-danh	đất	—	יחלק	trong-thăm	thật-vậy	
H5157	H0001	H4294	H8034	H0776	H0853		H1486	H0389	

Nhưng phải bắt thăm mà chia xứ ra; dân Y-sơ-ra-ên sẽ lãnh phần sản nghiệp mình theo tên của các chi phái tổ tông.

על	פי	הגורל	תחלק	נחלתו	בין	רב	למעט:	ס	56
trên	miêng	thăm	תחלק	sản-nghiệp-nó	giữa	nhiều	cho-ít	—	
	H6310	H1486		H5159	H0996		H4592		

Phải tùy sự bắt thăm mà chia sản nghiệp ra cho mỗi chi phái, hoặc số dân đông hay ít.

וּאֵלֶּה	בְּקוֹרֵי	הַלְוִי	לְמִשְׁפַּחְתֶּם	לְגֵרְשׁוֹן	מִשְׁפַּחַת	הַגִּרְשִׁי	57
và-này	đếm	người-Lê-vi	cho-gia-đình-họ	cho-Ghệt-sôn	gia-đình	người-Ghệt-sôn	
H0428		H3881	H4940	H1648	H4940	H1649	
לְקֹהֵת	מִשְׁפַּחַת	הַקְּהָתִי	לְמֶרְרִי	מִשְׁפַּחַת	הַמֶּרְרִי:	הַמֶּרְרִי:	
cho-Kê-hát	gia-đình	người-Kê-hát	cho-Mê-ra-ri	gia-đình	הַמֶּרְרִי:	הַמֶּרְרִי:	
H6955	H4940	H6956	H4847	H4940	H4848	H4848	

Này là người Lê-vi mà người ta tu bộ lại, tùy theo họ hàng mình: do nơi Ghệt-sôn sanh ra họ Ghệt-sôn; do nơi Kê-hát sanh ra họ Kê-hát; do nơi Mê-ra-ri sanh ra họ Mê-ra-ri.

וּאֵלֶּה	מִשְׁפַּחַת	לְוִי	מִשְׁפַּחַת	הַלְבִּי	מִשְׁפַּחַת	הַחֲבֹרֹנִי	מִשְׁפַּחַת	הַמַּחֲלִי	מִשְׁפַּחַת	58
này	gia-đình	người-Lê-vi	gia-đình							
H0428	H4940	H3881	H4940	H3846	H4940	H2276	H4940	H4250	H4940	
הַמּוֹשֵׁי	מִשְׁפַּחַת	הַקְּרָתִי	וּקְהָת	הוֹלֵד	אֶת	עַמָּם:	הַמּוֹשֵׁי	הַמּוֹשֵׁי	הַמּוֹשֵׁי	
Am-ram	gia-đình	người-Kê-hát	và-Kê-hát	sinh	—	עַמָּם:	Am-ram	Am-ram	Am-ram	
H4188	H4940	H7145	H6955	H3205	H0853	H6019	H4188	H4188	H4188	

Này là các họ Lê-vi: họ Líp-ni, họ Hếp-rôn, họ Mách-li, họ Mu-si, họ Cô-rê. Vả, Kê-hát sanh Am-ram.

וְשֵׁם	אִשְׁת	עַמָּם	עַמָּם	יֹכְבֵד	יֹכְבֵד	בֵּת	לְוִי	אֲשֶׁר	יֻלְּדָה	אֵתָה	לְלִוִי	59
và-danh	người-đàn-bà	עַמָּם	עַמָּם	con-gái	con-gái	Lê-vi	Lê-vi	mà	sinh	nó	cho-Lê-vi	
H8034	H0802	H6019	H6019	H3115	H3115	H1323	H3878	H3205	H0853	H0853	H3878	
בְּמִצְרַיִם	וּתְלֵד	לְעַמָּם	לְעַמָּם	אֶת	אֶתְרֹן	וְאֶת	מֹשֶׁה	וְאֶת	מִרְיָם	אֶתְתֶּם:	59	
trong-Ai-cập	và-sinh	עַמָּם	עַמָּם	—	A-rôn	và	Môi-se	và	Mi-ri-am	chị-em-họ		
H4714	H3205	H6019	H6019	H0853	H0175	H0853	H4872	H0853	H4813	H0269		

Tên vợ Am-ram là Giô-kê-bết, con gái của Lê-vi, sanh trong xứ Ê-díp-tô; nàng sanh cho Am-ram, A-rôn, Môi-se và chị của hai người là Mi-ri-am.

וַיֻּלְּדוּ	לְאֶרְרֹן	אֶת	נָדָב	וְאֶת	אֲבִיהוּא	אֶת	אֵלְעָזָר	וְאֶת	אִיתְמָר:	60
và-sinh	cho-A-rôn	—	—	và	A-bi-hu	—	Ê-lê-a-sa	và	Y-tha-ma	
H3205	H0175	H0853	H5070	H0853	H0030	H0853	H0499	H0853	H0385	

Còn A-rôn sanh Na-đáp và A-bi-hu, Ê-lê-a-sa và Y-tha-ma.

